

Schiffe und Meerestechnik
Graphische Symbole für Technische Dokumentation
 Teil 2: Rohr- und Schlauchleitungen,
 Rohr- und Schlauchverbindungen, Durchführungen

DIN
85005-2

ICS 01.080.30; 01.110; 47.020.30

Ersatz für VG 85005-2: 1988-09

Ships and marine technology —

Graphical symbols for technical documentation —

Part 2: Piping and hose assemblies, pipe and hose joints, penetrations

Navires et technologie maritime —

Symboles graphiques relatifs à la documentation technique —

Partie 2: Tuyauterie et conduites en tuyaux souples, raccords pour tuyaux et tuyaux souples, pénétrations

*The English version is a translation. In case of dispute the
 German original will govern.*

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuß NSMT 5.2.1 „Graphische Symbole für Schiffsgeräte und -anlagen“, erarbeitet.

Weitere Normen der Reihe DIN 85005 sind im Abschnitt 2 und als Zusammenstellung im Anhang B aufgeführt.

Anhang A mit Literaturhinweisen ist informativ.

Anhang B ist normativ.

Änderungen

Gegenüber VG 85005-2 : 1988-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Der Titel wurde aufgrund des erweiterten Anwendungsbereiches geändert.
- Einige graphische Symbole nach VG 85005-2 wurden durch graphische Symbole nach DIN 2429-2 und ISO/DIS 14617-3 ersetzt.
- Symbole der Reihe B sind entfallen.
- Symbole für Kreuzen, Abzweigen und Verlauf von Schlauchleitungen, Rückstelleitung, Anstoßleitung und Leitung für Meßgeräte sind entfallen.
- Die Symbole für Füllpistole und für Schlauchdruckregler wurden in DIN 85005-3 aufgenommen.
- Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

KM 5: 1939-04; VG 85005-2: 1969-11, 1974-08, 1986-04, 1988-09

Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Technical Committee NSMT 5.2.1 "Graphische Symbole für Schiffsgeräte und -anlagen".

Further standards of this series DIN 85005 are presented in clause 2 and as summary in Annex B.

Annex A with a bibliography is informative.

Annex B is normative.

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85005-2 : 1988-09:

- The title has been adjusted to the standard's extended scope.
- Some graphical symbols as specified in VG 85005-2 have been replaced by graphical symbols as specified in DIN 2429-2 and ISO/DIS 14617-3.
- Series B symbols have been deleted.
- The symbols for crossing, intersection and flowing of hose assemblies, line for measuring device, impact line and reset line have been deleted.
- The symbols for filling pistol and hose pressure regulator have been joined in DIN 85005-3.
- The standard has been revised editorially.

Previous editions

KM 5: 1939-04; VG 85005-2: 1969-11, 1974-08, 1986-04, 1988-09

Fortsetzung Seite 2 bis 8

Continued on pages 2 to 8

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
 Normenausschuß Technische Grundlagen (NATG) — Technische Produktdokumentation — im DIN

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Darstellung von Rohr- und Schlauchleitungen, Rohr- und Schlauchverbindungen und der Durchführungen in der Technischen Produktdokumentation bei Schema-Zeichnungen und Plänen wie Übersichtszeichnungen und ähnlichen abstrahierenden Darstellungen für See- und Binnenschiffe, Schiffe der Bundeswehr und anderer Behörden sowie für Offshore-Einheiten.

Diese Norm legt die Form und Bedeutung von graphischen Symbolen für Rohr- und Schlauchleitungen, Rohr- und Schlauchverbindungen und Durchführungen fest.

Für die graphischen Symbole für Technische Produktdokumentation von hydraulischen oder pneumatischen Anlagen ist in VG 85005-29 eine Auswahl aus DIN ISO 1219-1 festgelegt.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

DIN 2429-2

Graphische Symbole für technische Zeichnungen — Rohrleitungen — Teil 2: Funktionelle Darstellung

Normen der Reihe DIN 85005

Schiffe und Meerestechnik — Graphische Symbole für Technische Dokumentation

Die Normen der Reihe DIN 85005 sind im Anhang B aufgelistet.

DIN ISO 1219-1

Fluidtechnik — Graphische Symbole und Schaltpläne — Teil 1: Graphische Symbole (ISO 1219-1 : 1991)

ISO/DIS 14617-3

Graphische Symbole für Zeichnungen — Teil 3: Verbindungen und zugehörige Teile

ISO/R 538

Sinnbilder für Zeichnungen von Schiffs-Rohrleitungen

VG 85005-29

Graphische Symbole für technische Zeichnungen — Marineteknik — Teil 29: Hydraulik und Pneumatik

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die Begriffe nach DIN 85005-1.

4 Graphische Symbole

Die graphischen Symbole nach dieser Norm können untereinander und mit den graphischen Symbolen der anderen Normen der Reihe DIN 85005 kombiniert werden.

Die englischen Übersetzungen werden in der Tabelle zusammengefaßt unter den deutschen Texten angeordnet.

1 Scope

This standard is applicable for the representation of piping and hose assemblies, pipe and hose joints and penetrations in the technical documentation for scheme-drawings and plans such as general sketches and similar abstract descriptions for seagoing vessels, inland vessels, vessels of the Bundeswehr and other authorities as well as for offshore-units.

This standard lays down shape and meaning of graphical symbols for piping and hose assemblies, pipe and hose joints and penetrations.

For the graphical symbols for the technical documentation of hydraulic or pneumatic plants a selection of DIN ISO 1219-1 is given in VG 85005-29.

2 Normative references

This standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

DIN 2429-2

Graphical symbols for technical drawings — Piping — Part 2: Functional representation

Standards of the series DIN 85005

Ships and marine technology — Graphical symbols for technical documentation

The standards of the series DIN 85005 are listed in Annex B

DIN ISO 1219-1

Fluid power systems and components — Graphic symbols and circuit diagrams — Part 1: Graphic symbols (ISO 1219-1 : 1991)

ISO/DIS 14617-3

Graphical symbols for diagrams — Part 3: Connections and related devices

ISO/R 538

Conventional signs to be used in the schemes for the installations of pipeline systems in ships

VG 85005-29

Graphical symbols for technical drawings — Naval engineering — Part 29: Hydraulics and pneumatic

3 Terms and definitions

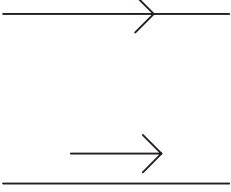
For the purposes of this standard, the terms and definitions as given in DIN 85005-1 apply.

4 Graphical symbols

The graphical symbols as given in this standard may be applied for combinations with themselves and with the other graphical symbols as given in this series of standards DIN 85005.

In the table the translations in the English language are arranged under the German text.

Tabelle 1
Table 1

1	2	3	4
Nr No.	Benennung Term	Graphisches Symbol Graphical symbol	Bemerkung Note
1	Rohrleitung Piping		Nach ISO/DIS 14617-3, Reg. Nr 401, siehe auch DIN 2429-2, Nr 4.01 According to ISO/DIS 14617-3, reg. no. 401, see also DIN 2429-2, no. 4.01
2	Schlauchleitung Hose assembly		Nach ISO/DIS 14617-3, Reg. Nr 444, siehe auch DIN 2429-2, Nr 4.03 According to ISO/DIS 14617-3, reg. no. 444, see also DIN 2429-2, no. 4.03
3	Kreuzen von Rohrleitungen in der Zeichenebene Crossing of pipes in drawing plane		Nach DIN 2429-2, Nr 4.15 According to DIN 2429-2, no. 4.15
4	Abzweigung von Rohrleitungen in der Zeichenebene Intersection of pipes in drawing plane		Nach DIN 2429-2, Nr 4.16 According to DIN 2429-2, no. 4.16
5 a	Verlauf der Rohrleitung nach oben (durch Deck)		
5 b	Course of piping upward (through deck)		Nach ISO/R 538, Nr 2.17 According to ISO/R 538, no. 2.17
6 a	Verlauf der Rohrleitung nach unten (durch Deck)		
6 b	Course of piping downward (through deck)		Nach ISO/R 538, Nr 2.18 According to ISO/R 538, no. 2.18
7	Strömungsrichtung Flow direction		Nach DIN 2429-2, Nr 4.11 Ist die Angabe der Strömungsrichtung erforderlich, werden die dargestellten Leitungen mit Pfeilen versehen, gege- benenfalls auch neben der Leitung. According to DIN 2429-2, no. 4.11 If the indication of the flow direction is required, the shown pipelines shall be applied with arrows, if necessary besides the pipelines.
8	Steuerleitung Control line		Nach DIN ISO 1219-1, Nr 5.3.1.2 According to DIN ISO 1219-1, no. 5.3.1.2
(fortgesetzt) (continued)			